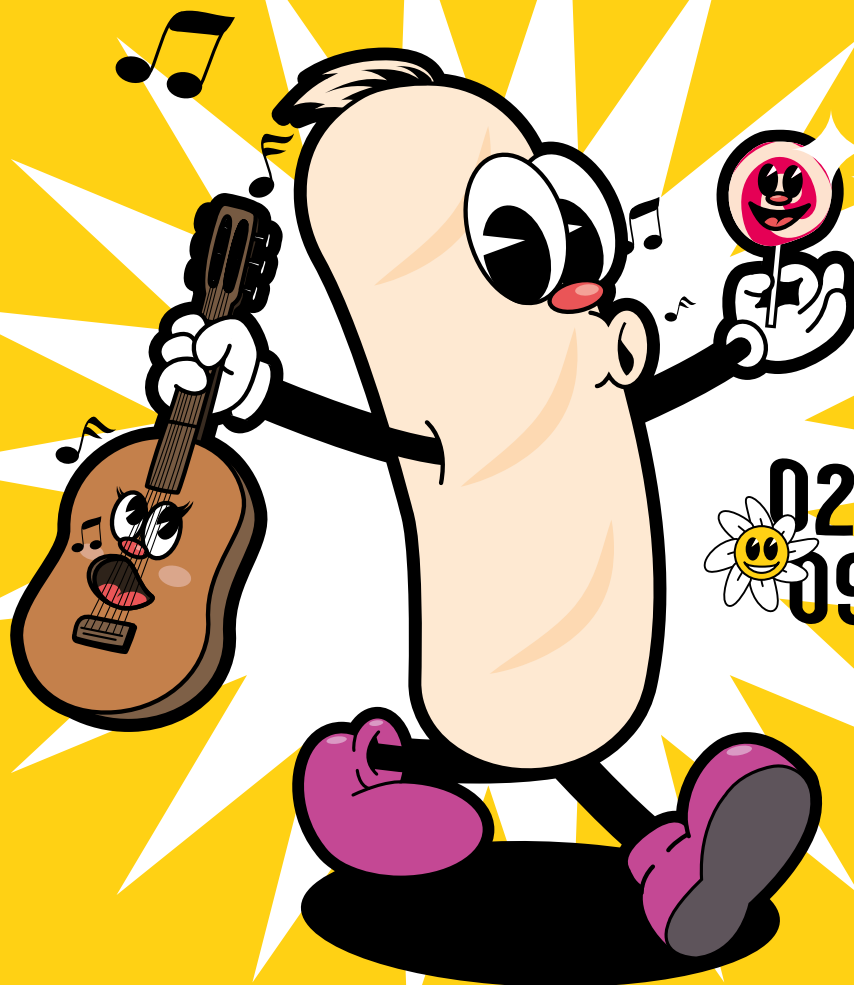


VOGUE DE CAROUGE



02.03.04
09.2022

Soutenu par la
VILLE
DE
CAROUGE

BCGE

M
Migros Genève

BALESTRAFFIC

CITÉ
GESTION

LES RÉGISSEURS
Associés en toute confiance

Moulin
ROUGE
GENÈVE

le déménagement en douceur



BALESTRAFIG



17-19 rue Baylon - 1227 Carouge - Tél. 022 308 88 00 - www.balestrafic.ch

REMERCIEMENTS

DU FOND DU CŒUR,
LE COMITÉ TIENT
À REMERCIER

Un merci appuyé à nos annonceurs pour leur indispensable soutien, avec une pensée particulière pour nos sponsors.

Soutenu par la
VILLE
DE
CAROUGE

BCGE



Moulin
ROUGE
GENÈVE

Un merci fort pour ceux qui ont permis que vive l'espace P'tits Loups.



CITÉ
GESTION

LES RÉGISSEURS
ASSOCIÉS EN TOUTE CONFIANCE

Les autorités de la Ville de Carouge.

Les collaboratrices et collaborateurs des
différents services de la Ville de Carouge.

Les services de la police municipale
et cantonale. Les président-e-s et les
membres des sociétés carougeoises.

Les samaritain-e-s de Carouge.

Monsieur Patrick Merz (Zic Zag Zoug)
qui a assuré la programmation musicale.

Madame Katia De Conti qui assure
l'organisation de l'espace P'tits Loups.

Les samaritain-e-s de Carouge.

Monsieur Patrick Merz (Zic Zag Zoug)
qui a assuré la programmation musicale.

SANS QUI LA VOGUE DE CAROUGE
NE POURRAIT TOUT SIMPLEMENT PAS
AVOIR LIEU!

Un merci tout particulier aux entreprises suivantes pour leur collaboration:

ACR pour la sonorisation

Almeidavid – graphiste

Carrefour Addictions

Muller AG pour les multiples
tentes et le chapiteau

Imersis pour les éclairages

Prop SA pour la gestion
des gobelets consignés

La Boîte à Boulots pour
le débarras et tris des déchets

GCM pour le nettoyage

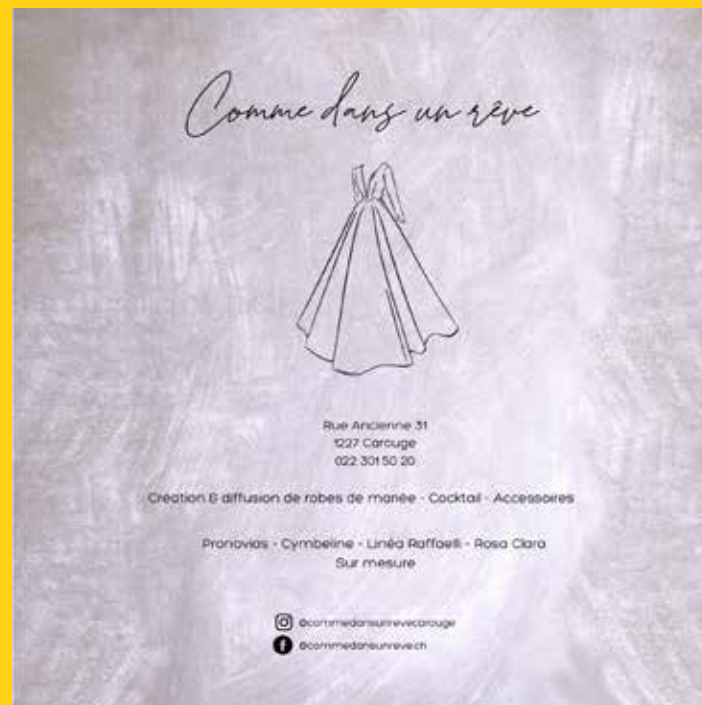
Tourelle-Sécurité pour la sécurité

Echami pour les échafaudages
et protections.

SIG pour la fontaine à eau

UN IMMENSE MERCI AUX HABITANTES
ET HABITANTS DES ALENTOURS POUR
LEUR COMPRÉHENSION ET LEUR
PATIENCE PENDANT CES TROIS JOURS
DE FÊTE.

ET MILLE EXCUSES À CELLES ET CEUX
QUE NOUS AURIONS OUBLIÉ-E-S.



DANIEL MOUCHET



LE MOT DU PRÉSIDENT DU CARTEL DES SOCIÉTÉS CAROUGEOISES

Trois ans d'attente! Deux années de frustrantes annulations pour ce sinistre covid!

Enfin nous y sommes! Notre traditionnelle Vogue de Carouge aura lieu les 2, 3 et 4 septembre sur la place de Sardaigne.

Quand bien même cet après-covid sur fond d'une bizarre mollesse, le comité du Cartel des sociétés carougeoises n'a pas baissé les bras. Au contraire, c'est avec l'enthousiasme qu'on lui connaît que le comité s'est lancé dans l'organisation de notre grande fête, qui à n'en pas douter sera magnifique.

Nos sociétés sont impatientes de se retrouver, de renouer avec la foule et de fournir leurs prestations avec bonne humeur et jovialité.

Cette année, nous renouons avec une tradition qui s'était effilochée au cours des années: Le Tir au Canon, l'une des plus anciennes sociétés carougeoises, se rapproche de la Vogue.

D'une part, avec la mise en place d'une navette le samedi pour rejoindre le stand de tir, avec des cibles dédiées à la Vogue

et, d'autre part, en organisant à la place de Sardaigne la cérémonie de distribution des prix, avec la traditionnelle verrée bien entendu.

L'espace P'tits Loups, franc succès de 2019, sera là, avec encore plus d'ateliers et d'animations. Belle nouveauté, un ombrage salutaire sera installé devant la scène Cottier.

De nouveaux stands seront à découvrir. Un cracheur de feu viendra enflammer l'ambiance.

BONHEUR ET DÉLICES!

ACR
 **PRO**

since 1979

info@acrpro.ch
www.acrpro.ch

Haute-fidélité
Sonorisation
Location
Streaming / audiovisuel
Maintenance
Audio numérique
Etudes systèmes
Equipement audio pro
Réalisation sur mesure



**SONJA
MOLINARI**



**LE MOT
DE MADAME
LA MAIRE**

Enfin, revoici notre Vogue! Qu'elle nous a manqué...

Dans « le monde d'après », tant de choses ont changé et continuent de changer. L'incertitude est très présente dans notre quotidien, les possibles se rétrécissent, les déséquilibres marquent de leur empreinte les réalités sociales, économiques et environnementales.

Espoir et solution ne peuvent être que le résultat de 1, 10, 100, des milliers d'efforts individuels et collectifs coordonnés.

Et justement, voilà la Vogue qui porte, par ses associations, si haut la solidarité, la joie, l'engagement, la collaboration. Des valeurs d'entraide, de culture partagée, de bien-être qui se manifestent dans la diversité des associations qui la composent et par la richesse et la qualité des activités que celles-ci proposent toute l'année.

La Vogue: un symbole fort d'optimisme, de « bien vivre ensemble », d'un demain d'espoir.

Un tout grand bravo et merci au Cartel et aux diverses associations et sociétés pour l'organisation de cette Vogue et pour avoir continué à y croire avec passion et enthousiasme. Merci surtout à tous leurs membres, presque toujours bénévoles, pour leur engagement remarquable et précieux.

**PROFITONS DONC PLEINEMENT DE NOTRE
BELLE VOGUE 2022, TANT ATTENDUE!**



Pharmacie du Marché

1, Place du Marché 1227 Carouge

Gaetano Silvio Cristallo

Pharmacien Responsable



Construction Perret S.A.

Bâtiment - Génie civil - Gypserie

Peinture - Rénovation

Carbonatation - Travaux lacustres

Route du Bois-de-Bay, 38 - 1242 SATIGNY

Tél 022.306.17.17 - cpsa@cpsa.ch

Café Restaurant Pizzeria

Mamma Mia

Cuisine non-stop du lundi au vendredi

Jusqu'à 18h00

Plats à l'emporter

Famille Franciamore

Centre commercial de Carouge
Av. Cardinal-Mermillod
1227 Carouge



Tel: 022 301 41 60



Rue de la Fontenette 21

1227 Carouge

Tel : 022 525 49 49

www.rosamorena.ch

info@rosamorena.ch



Café
& Bar

LE POIDS PUBLIC

Fièremment Carougeois
depuis 1850

23, rue de la Filature

1227 Carouge

Tel. : 022 343 57 98

RAFFAELE FRAOMENE



LE MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL MUNICIPAL

La Vogue de Carouge est de retour, après deux ans d'attente, pour sa 81^e édition.

Entre amis ou en famille, vous pourrez découvrir des spectacles, des concerts, différentes animations ainsi que l'espace P'tits Loups pour les enfants.

Profitez également de voguer entre les différents stands des diverses associations pour vous restaurer.

Je vous invite aussi à vous balader dans Carouge où une multitude de commerces et de nombreux artisans se feront une joie de vous accueillir.

Année après année, la Vogue de Carouge ne cesse de se renouveler. Ceci est possible grâce au comité d'organisation ainsi qu'aux bénévoles qui veillent à nous offrir un moment convivial, dans une ambiance festive pour chacune et chacun d'entre nous. Ce rendez-vous tant attendu est devenu l'événement incontournable de cette rentrée.

Cette 81^e édition, pour le plus grand plaisir des Carougeoises, des Carougeois et des visiteurs de tous horizons, fera une fois de plus rayonner notre magnifique Commune.

**VIVE LA VOGUE
ET VIVE CAROUGE!**



HILTPOLD^{SA}

MENUISERIE ■ AGENCEMENT ■ MOBILIER



Installations
Sanitaires
et Gaz

S.A.

20 Rte de St Julien
1227 CAROUGE

Tél. 022 301 47 48
www.curioz.ch

CHOCOLATS
Rohr
GENÈVE

Rue Vautier 6
1227 Carouge

rohr@chocolat.ch
www.rohr.ch



Henri-Pierre Dupraz

Cuvée Shona
assemblage merlot-syrah

Cuvée Katmandou
merlot

La Belle Hélène
rosé de syrah

13 rue du Faubourg 1286 Soral e-mail : dupraz@duprazsulc.ch
Tel. 079 540 61 35 - 079 310 08 04

BOUCHERIE
Charcuterie · Chevaline · Traiteur · Volaille
du Vieux-Carouge

Viandes diverses
Bourguignonne
Carbonnade
Chinoise

Volailles
Charcuterie
Viande séchée Maison
Saucisson Maison

chevalineduvieuxcarouge@gmail.com
Rue Saint-Victor 36 - 1227 Carouge - 022 342 15 15



COMITÉ DU CARTEL DES SOCIÉTÉS CAROUGEISES



LE COMITÉ

C'est par la volonté des autorités carougeoises, en 1939, qu'a été créé le Cartel des sociétés carougeoises. C'est cet organe faitier qui, regroupant près de soixante sociétés, associations, groupements ou organismes actifs dans la vie associative culturelle, sportive et de loisirs de la com-

mune de Carouge, qui organise, bénévolement, la grande liesse populaire de fin d'été, qu'est la Vogue de Carouge.

La Vogue, c'est d'abord l'affaire de nos sociétés, qui tiendront des stands de nourriture, ou des bars, ou simplement présen-

teront leurs activités. Cette riche activité associative qui se déploie sur le territoire carougeois, c'est le bénévolat à l'état pur. Ce sont des personnes qui s'engagent avec plaisir et passion pour le plus grand bonheur de la population.

Loulou Morisod, Xiomara André, Cédric Ribeiro, Gérard Murith, Jean-Marc Hochstrasser, Daniel Mouchet, Alain Saracchi, Stéphane Barthassat, Jacques Blanc, Mireille Donnet, Loïc Antonioli, Jacky Schmid, Quentin Antonioli, Jérémy Bonfantini.



almercato

CAFE | BAR A VINS | EPICERIE

FOCACCERIA | PASTA BAR

WWW.ALMERCATO.CH | 022.342.41.20

THE DOORS REVIVAL

TRIBUTE TO THE DOORS

Atypique et indémodable, le rock torturé des Doors fait encore mouche dans les cœurs de plusieurs générations de mélomanes, gage de qualité d'un style dont le public ne semble jamais s'être lassé.

Emmené par un Stéphane Beysard charismatique à souhait et au timbre de voix étonnamment proche de Jim Morrison, The Doors Revival se compose de musiciens de renom avec Sam Amos à la batterie, Fred Vouilloz à la guitare et Guillaume Buro aux claviers, muni de son Gibson Kalamazoo de 1967, modèle identique à celui utilisé par The Doors en live. Sans rechercher le mimétisme physique avec le groupe original, The Doors Revival se dédie à reproduire l'ambiance particulière, irréelle et envoûtante qui pouvait se dégager d'un concert des Doors.

A NE PAS MANQUER!

bandforevent.ch/thedoorsrevival  TheDoorsRevival

VENDREDI
19H45
SCÈNE PLACE
DE SARDAIGNE



AUSSI CONTRE LES VOLEURS

19 vélostations
protégées et sécurisées
près de votre domicile
ou votre travail

www.velocity.ch



FONDATION
DES
PARKINGS

velocity



NONEIM

VENDREDI
 21H30
 SCÈNE PLACE
 DE SARDAIGNE

POP
DANCE

Ces 5 musiciens de talent ont fini par se retrouver après avoir évolué dans différents projets et sur toutes les scènes du monde. Ils nous font le plaisir de venir à la Vogue pour enflammer la place de la Sardaigne. Ils jonglent avec finesse entre les différentes configurations scéniques avec comme principal mot d'ordre: prendre du plaisir et en donner autour d'un répertoire hétéroclite et tranchant. De Diana Ross à Rihanna en passant par Calvin Harris l'énergie et la passion deviennent communicatifs et même addictifs!

Leur atout et Leitmotiv, trouver les tubes de demain qui vous feront danser!

Ce collectif annécien a un pouvoir magique: Vous attirer sur le dancefloor d'une manière irrésistible!

DÉFINITIVEMENT,
LES ESSAYER C'EST LES ADOPTER!

noneimtrio





GARAGE CHATELANAT SA

Rue Marziano 18 – 1227 Acacias

Téléphone 022 342 57 80

chatelanat.sa@bluewin.ch

www.chatelanat.ch



SERVICE



La NATURE
fait bien les choses,
laissez- la s'occuper de votre peau.

www.heritageneroli.ch

COSMETIQUES
NATURELS



Heritage Neroli - 7 Rue du Marché 1227 Carouge- Tél +41 22 342 47 67



Quand l'étendue des compétences génère de la confiance

Depuis plus de 20 ans, l'objectif a été de bâtir une structure multidisciplinaire pouvant répondre à toutes les exigences de la gestion immobilière fondée sur l'expertise et les valeurs humaines. C'est sur ce principe que la Régie du Mail s'est développée harmonieusement. En élargissant son champ de compétences et la pluralité de ses services, elle répond aujourd'hui à toutes les exigences avec un maximum d'efficacité.

GERANCE | COURTAGE | EXPERTISE
Rue Saint-Joseph 34
1227 Carouge, Genève
T. +41 22 308 19 19

REGIEDUMAIL

www.regies.ch

DI MR CHUG

ALL STYLE

Après une première apparition à la Vogue 2019, Mr. Chug a enflammé le chapiteau. Bien entendu on en redemande! Il se passionne pour la musique et la création de belles ambiances depuis son adolescence. Il maîtrise complètement son public à un point que l'on se sent avec une envie irréductible d'aller danser! Il crée des ambiances magiques qui, le temps d'une soirée, permettent de s'évader au gré de son voyage musical. Son domaine de prédilection sont les soirées où la convivialité, l'amitié, la joie, la bonne humeur et l'esprit de fête sont à l'honneur. Vive la vogue de Carouge.

mrchug.ch MrChug

VENDREDI
23H00

SCÈNE PLACE
DE SARDAIGNE





LA BOURSE
Brasserie

Brasserie emblématique de Carouge

Réservez votre table

Pl. du marché 7
1227 Carouge

022.342.04.66

brasserie@la-bourse.ch
www.la-bourse.ch



Martel
Maison fondée en 1818
CHOCOLATIER - GENÈVE

Plus de deux siècles de passion en
douceur consacrés aux plaisirs de
goûter, d'offrir et de partager.

martel-chocolatier.ch

ALPHÜTTLI

CLUB DE YODLEURS

Le Club de Yodleurs Alphüttli fait résonner cette musique tirée de notre riche folklore depuis 1918, entre autres à la salle des fêtes de Carouge en début d'année lors de sa soirée annuelle. Si vous désirez chanter ou yodler avec nous, vous êtes les bienvenus. Nous avons surtout besoin de messieurs. Rencontrez-nous sur notre site alphuttli.ch

ou contactez-nous:
info@alphuttli.ch Tel. +41 79 761 38 78



LE CLUB DES AÎNÉS

« LE VIEUX CAROUGE »

Un des plus importants et plus dynamiques clubs du Canton, il compte environ 400 membres qui peuvent pratiquer de nombreuses activités allant de la rythmique à l'aquagym, en passant par l'atelier d'écriture ou le café-philosophie, ou encore le yoga, la zumba, le jass, le scrabble, les travaux artistiques, le dessin, la peinture,

l'origami, les balades, les excursions, les visites culturelles, les lotos, le repas mensuel, la pétanque et la chorale.

Si vous êtes intéressés et âgés de 55 ans et plus, il suffit de passer au club, Bd des Promenades 18, lors de la permanence du lundi (de 14h00 à 17h00) et de vous inscrire, moyennant 30.- d'inscription annuelle.

Tout comme les Vogues 2020 et 2021 annulées en raison de la pandémie, le Club a été contraint durant deux ans de limiter certaines activités, voire d'en supprimer d'autres.

Aussi, c'est avec plaisir qu'il pourra enfin participer à la Vogue qui nous attend, en tenant, comme à son habitude, le stand « pâtisseries », offrant de nombreuses variétés de tartes, tartelettes, sandwiches, ramequins, rissoles et autres.

Claude Morex
Président

PIZZA VINO
Wine bar & Restaurant

10 rue St-Victor - Carouge
022 342 48 09

L, M, M, J, V, S, 11h30 - 14h30 & 18h30 - minuit

+ 2 belles terrasses

pizza - pasta - viandes & salade, vins, diverses boissons & desserts
consultez toute notre carte sur notre site
www.pizza-vino.ch
...aussi à emporter à la maison, au bureau, à la boutique, etc...

— CONFISERIE —
JELLYFISH
— CANDY SHOP —

RUE SAINT-JOSEPH 20
1227 - CAROUGE



MICHEL ONA SA
Serrurerie et construction métallique



Rue des Horlogers 1
1227 Carouge

Tél.: 022 342 12 02
Fax.: 022 343 74 51

www.ona.ch
admin@ona.ch

DES BONHEURS DANS TOUTES LES COULEURS

bijoux fantaisies - accessoires - collier - sac - ceinture - foulard - habits - pantalon - veste - pull - robe - tunique - blouse - bagues - porte monnaie - cadeaux



**BOUTIQUE
O-LITTLE-TOP**

bijoux hautes fantaisies
et accessoires de mode

**- RUE SAINT VICTOR -
28 & 33
CAROUGE**



**BOUTIQUE
O-TOP**
prêt-à-porter femme

UN CRACHEUR DE FEU

**VENDREDI
ET SAMEDI
21H30, 22H00
ET 22H30**

SCÈNE PLACE
DE SARDAIGNE



JEF SAINTMARTIN

Jef Saintmartin, acteur émérite, « biker » invétéré, homme de qualité, est un baroudeur qui a tâté d'un peu tout.

Après différents métiers, de Paris, il vient à Genève où il entre au conservatoire et fait ses classes sous l'autorité de Georges Wod. Il complètera sa formation par un diplôme de l'ESAD en 1985.

Il entamera une riche carrière d'acteur, d'abord au théâtre de Carouge puis dans les divers établissements genevois. Jef Saintmartin, garçon des extrêmes, s'adonne à la plongée sous-marine, le parachutisme, le tir à l'arc, l'escrime, les arts martiaux et il est également cracheur de feu!

LE FEU À L'ARVE!

comedien.ch/comediens/jef-saintmartin

LIBRE ET SAUVAGE

SAISON 22-23

THÉÂTRE
CAROUGE

RUE ANCIENNE 37A
1227 CAROUGE
THEATREDECAROUGE.CH
+41 22 343 43 43

ZIKIZIK BAND



CHANSONS JEUNE PUBLIC

Le ZikiZik Band, fondé par Suzanne Forsell en 2015, est un groupe de musiciens composé d'une chanteuse, Ziki, d'un guitariste, d'un percussionniste et d'un contrebassiste. Tous les quatre rivalisent de créativité, de poésie et de fantaisie pour captiver un public dès 4 ans. Le texte se veut joueur avec des jeux de mots et des rimes sur une musique dansante.

forsellsuzanne.ch/category/zikizik-band  [zikizik.ch](https://www.zikizik.ch) 



SAMEDI
15H00
SCÈNE PLACE
DE SARDAIGNE





MonAdo.ch

Consommation d'alcool, de tabac,
de cannabis chez votre ado?
Jeux vidéo ou réseaux sociaux en excès?



INFOS ET CONSEILS: WWW.MONADO.CH

Carrefour
addiction

Avec le soutien de:



ESPACE P'TITS LOUPS

ESPACE P'TITS LOUPS

BÂTIR SUR LE SUCCÈS

Fort du succès rencontré en 2019, nous poursuivons l'idée d'organiser un festival enfants-parents dans le parc Cottier, véritable écrin de verdure dans un espace clos, qui se prête particulièrement bien à cette activité.

Il y aura, cette année, encore plus d'ateliers, d'animations, d'activités et de spectacles. Un vrai bonheur dont vous découvrirez l'essentiel dans les pages qui suivent, consacrées à L'ESPACE P'TITS LOUPS.

Parmi les innovations, un ombrage bienvenu devant la scène Cottier, protégera le public des assauts du soleil.

AU PROGRAMME:

Le classique carrousel et le grand tobogan gonflable. Notre société La Basse-Cour carougeoise présente ses animaux.



- | | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1) Atelier Décors | 12) L'Astuce |
| 2) Hôpicleown | 13) Ligne |
| 3) Basse-cour | 14) Kid Service |
| 5) Zéro déchet | 100) Jeux enfants fixes |
| 6) Cap ou pas cap | 802) Château gonflable |
| 7) Yoga | 805) Carrousel |
| 8) Maquillage, sculpture, ballons | S) Scène abritée |
| 9) Atelier Sérigraphie | R) Régie |
| 10) La Bulle d'Air - Ludothèque | |

CONCOURS
INTERNATIONAL
DE CÉRAMIQUE
EXPOSITION
DU 17.9 AU 11.12.22



MUSÉE
DE CAROUGE

PLACE DE SARDAIGNE 2
1227 CAROUGE
MARDI À DIMANCHE
DE 14H À 18H ENTRÉE LIBRE
WWW.CAROUGE.CH/MUSEE

m | c

HISTOIRES QUI NE MÈNENT NULLE PART



SAMEDI 14H00
DIMANCHE 17H00
5 À 10 ANS

Au klaxon, guidon et coup
de pédale: Stéfanie Lang
et Valerio Fassari - Cie

Qui-ne-mène-nulle-part
Collaboration artistique:
Sandro Santoro

La Cie Qui-ne-mène-nulle-part
mène partout. Elle arrive à vélo,
déplie sa scène sous nos yeux et
nous embarque dans les contes
drôles et absurdes de l'auteur
italien, Gianni Rodari. Un spec-
tacle qui parle de découvertes,
de détours et de prise de risque
pour aller vers l'inconnu.

veloscene.ch

DUO SAND

ESPACE P'TITS LOUPS



SAMEDI 16H15
TOUT PUBLIC

Le Duo Sand présente Onaia,
un spectacle tout public, de
chansons oniriques et de poé-
sie sonore.

Mélangeant toute sorte d'objets,
plus insolites les uns que les
autres, bouilloire, tankdrum,
harpe de basalte, il nous pro-
pose un panel de sons envoû-
tants qui nous transporte dans
un espace où harmonie et poé-
sie se font écho.

Un concert conté dans une
langue inventée, pour ouvrir
plus grand la porte de notre
imaginaire. Une expérience
 inédite, comme une parenthèse,
en questionnement implicite
sur nos origines et notre nature
profonde. En deuxième partie
de spectacle, le public est invité à
déguster des sons «à l'aveugle»,
pour découvrir et manipuler les
instruments insolites utilisés
sur scène. Line-up: Sandrine
et Serge Waeffler



sand.free.fr f @ sandmusique

Notre

ESPACE P'TITS LOUPS

a pu être réalisé, en partie, grâce
au généreux soutien de

MIGROS

Société coopérative
Migros Genève

DJ GIL VON DE



DISCO ENFANTS
6 À 12 ANS

Et pourquoi il n'y aurait que les grands qui ont le droit de danser et s'amuser sur leurs chansons préférées?! Ici tout sera réuni pour que les plus jeunes puissent faire la fête comme les grands, des supers DJ, boules à facettes et paillettes seront de la partie. DJ depuis plus de 15 ans, Gil Von De, aime se produire dans une diversité d'endroits où il y apprécie le challenge de pouvoir sentir et suivre des publics diffé-

rents. Il ose tous les styles et fait de savoureux mélanges qui donnent à ses sets une force et un relief qui lui permettent de séduire un large public exigeant et connaisseur. Riche de ses diverses influences, pop, rock, électro, funk, il est toujours à la recherche de nouveaux sons, et curieux de les présenter à son public. Gil Von De saura vous faire oublier qu'il est temps de rentrer!

SAMEDI
17H30

NID D'ANGE



CIE INES
6 MOIS À 5 ANS

C'est l'histoire de toutes les petites choses du monde qui procurent des sensations et engagent de grandes émotions quand on est enfant. On y parle des détails, ceux que nous, adultes, ne remarquons plus, oubliés car trop vus, trop touchés, trop entendus. Le changement des saisons, le craquement des feuilles, la sensation du tissu, de la soie sur les doigts. Après le concert « Le Tout doux », Blandine Robin (guitare et voix) et Anne-Laure Murer (violoncelle) proposent leur deuxième création à l'attention des tout petits.

DIMANCHE
10H15 + 11H30

Le chant et la musique rassurent et accompagnent un petit personnage qui vit ses premières séparations, ses premières retrouvailles, la rencontre.

DISTRIBUTION

Chant, guitare, piano et voix:
Blandine Robin
violoncelle, chœurs:
Anne-Laure Murer
Jeu: Florian Cuellar
Mise en scène et scénographie:
Delphine Lanza
Écriture et composition:
Blandine Robin

LES RÉGISSEURS
ASSOCIÉS EN TOUTE CONFIANCE



**LES RÉGISSEURS VOUS
DÉVOILENT LEUR QUOTIDIEN
EN VIDÉO**



SCANNEZ-MOI

VOYAGEZ MOI! CIE CORALENA



**BEST OF EN TRIO
DÈS 3 ANS ET
TOUT PUBLIC**

**DIMANCHE
14H00**

Un concert intergénérationnel, poétique, ludique et interactif. Création 2019 d'Isabelle Noël et Sophie Martin avec des arrangements de Ugo Martin. Un voyage écologique sans décollage ni atterrissage, juste des escales musicales pour faire grandir un petit bout d'homme qui petit, répétait toujours: « Non non non j'aime pas le changement, c'est toujours mieux comme c'était avant. » Finalement il deviendra matelot. Ce spectacle navigue en chansons autour du thème

du voyage, du changement, du grandir, de l'ouverture aux autres avec un petit clin d'oeil sur l'écologie. Les différents niveaux de lecture permettent de captiver aussi bien les petits que les grands.

DISTRIBUTION

Isabelle Noël: chant, accordéon diatonique, merlin, flûtes, ukulélé
Sophie Martin: Chant, guitare
Ugo Marti: Batterie, hang drum, clarinette, guitare

revesetchansons.com rêves et chanson

**ROULEZ
SPECTACLE:
FABULONS!
(HORS SCÈNE)**

**DIMANCHE
15H00**

Spectacle interactif autour des fables de la Fontaine. Chaque représentation du spectacle est différente! Les deux comédiennes proposent un espace de partage et d'expérimentation par le biais de jeux, de mimes. Elles offrent de l'interactivité, favorisent le plaisir de jouer,

la création de liens intergénérationnels et interculturels. Une approche didactique et humoristique des fables, de la légèreté et des sourires sont leurs « credo ». Leur créativité, pleine de fraîcheur, donne de l'amour avec humour.

Notre

ESPACE PTITS LOUPS

est en partie réalisé grâce
au généreux soutien de

CITÉ GESTION

**JERRYCAN
& SPEAKER B**



Dessin @Thomas Perrodin

**DIMANCHE
16H - DÈS 3 ANS**

Le beatboxer Speaker B (Julien Paplomatas) et le chanteur Jerrycan (Christophe Balleys) proposent un concert pour toute la famille, dès 3 ans. Groovy et sensibles, leurs chansons comptines traitent avec humour de la relation parents- enfants et des aventures quotidiennes qui en découlent. Le duo propose un univers dansant, nourri d'influences pop et électro. Parmi les chansons, certaines sont issues de leur spectacle La Barbe.

ALORS
ON DANSE?



jerrycan.ch JerrycanPampa

jerrycan_pampa speaker.b

**CAP ou
PAS CAP
ATELIER CREATION**



**SAMEDI
DE 11H30 À 19H00
DIMANCHE
DE 11H30 À 18H00**

CAP ou pas CAP se réjouit de vous accueillir à son stand et de vous faire découvrir ses activités polyvalentes de créativité et de convivialités.

Tiffany accompagnera votre enfant pour la réalisation d'une montgolfière qu'il pourra conserver et utiliser pour décorer sa chambre.

Nathalie vous apprendra quelques massages pour apaiser votre bébé et l'aider à s'endormir. Un moment de partage qui renforcera le lien parent-bébé.

Sous les conseils de Caroline, garnissez des cupcakes avec diverses décorations comme des paillettes ou des pépites de chocolat.

capoupascal.ch

**ATELIER YOGA
CENTRE
À CORPS**



**SAMEDI
À 10H00 ET
DIMANCHE
À 10H45**

Auréli Dupont, Enseignante de Yoga. Séances de yoga parents/enfants de 45 minutes, amenez vos linges de bains.

centreacorps.ch



Journée portes ouvertes à la ZoT Compagnie

Jeudi 8 septembre 2022
de 10h00 à 16h00

Visite des ateliers & du théâtre

Fabrication d'un pantin
à décorer sur place

Découverte exclusive d'une répétition
du Carnaval des Animaux

Présentation des cours et ateliers
de construction de marionnettes
par Anne-Sophie Casagrande –
association ARTàFIL.
Inscriptions sur place.

Buvette et petite restauration

Programme détaillé sur
zot-compagnie.ch

ZOT COMPAGNIE (MARIONNETTES)
ESPACE GRANGE-COLLOMB, CAROUGE

TRAM 12-18, ARRÊT DE STAËL
BUS 62, 43, ARRÊT PREVENTORIUM
BUS 44, 45 ARRÊT GRANGE-COLLOMB
CEVA: GARE LANCY-BACHET

MARIONNETTES
COLLOMB, CAROUGE

DE STAËL
PREVENTORIUM
GRANGE-COLLOMB
BACHET

ATELIER DÉCO
MALMOUL



**SAMEDI
DE 11H00 À 12H00
ET DE 12H30 À 14H30
DIMANCHE
DE 14H00 À 16H00**

Peinture créative sur les bâches du pignon
triangulaire couronnant la scène Cottier,
qui seront installées, le dimanche matin,
au-dessus de la scène.

Fresques participatives, expression libre,
en couleurs, sur rouleaux de papiers.

Chaque enfant doit être sous la responsabilité
et la surveillance d'une ou d'un accompa-
gnant adulte.

linktr.ee/maliziamoulin

HÔPICLOWNS



**SAMEDI ET
DIMANCHE**

Les Hôpiclowns proposent un concours de
dessins avec divers prix, un jeu memory avec
les photos des hôpiclowns, un arbre à sen-
sations, où se cachent des objets ou autres,
à deviner et la possibilité de prendre un selfies
avec nos têtes de clown!

hopiclowns.ch

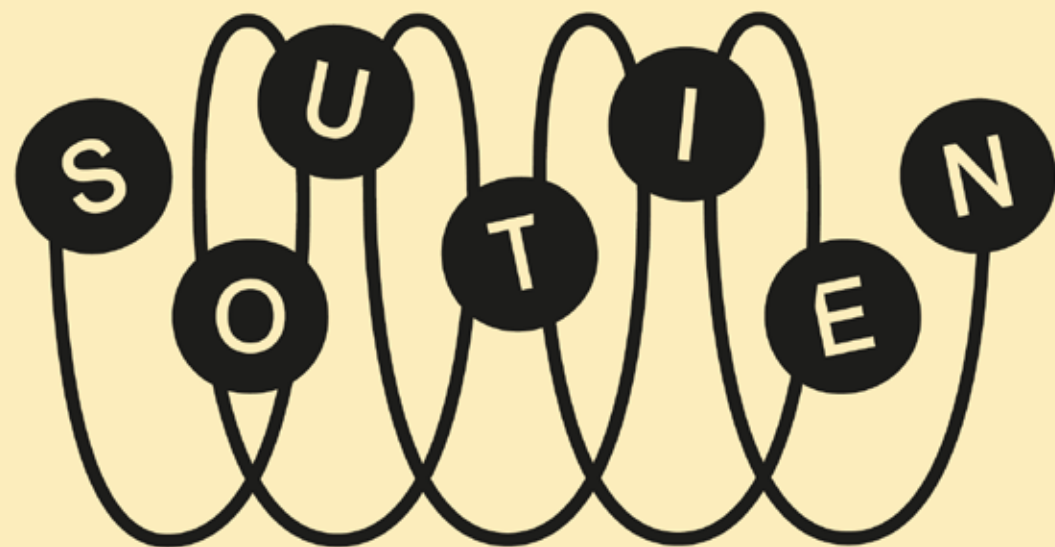
ATELIER
SÉRICO
**RANG
D'IGNON
STUDIO**



**SAMEDI ET DIMANCHE
DE 13H30 À 18H00**

CRÉE TON HÉROS
Sur inscription, 10 enfants de 7 à 12 ans.
L'enfant repart avec son livre sérigraphié
dont le héros qu'il aura créé fera partie.

**IMPRIME
TON T-SHIRT**
On amène son t-shirt sans motifs et on repart
avec un super dessin sérigraphié dessus!



sig-ge.ch



SIG
(A)(I)(M)(E)

la Vogue de Carouge

Avec ses partenariats culturels et sportifs, et son soutien aux associations de la région, SIG participe au dynamisme de la vie locale conformément à sa vocation d'entreprise citoyenne.

ATELIER
MAQUILLAGE
**MARCIA
ET KATIA**



**SAMEDI DE 13H30
À 18H30 ET DIMANCHE
JUSQU'À 17H30**

Maquillage, tatouage et sculptures de ballons pour les tout petits.

marcia-animation.ch

L'ASTUCE



**SAMEDI ET
DIMANCHE**

L'Astuce est un super magasin de jeux installé à Carouge, le choix est très vaste et va des jeux pour enfants aux jeux de société les plus en vue en passant par des jeux en bois et plein d'autres surprises. Un bel échantillonnage est présenté au stand de l'espace P'tits Loups.

astuce-jeux.ch

**LA LIGNE
ART & BD**



**SAMEDI ET
DIMANCHE**

Au cœur de Carouge, devant l'arrêt Carouge - Marché des trams 12 et 18, La ligne vous propose un espace élégant de 90m² dédié au monde de l'illustration et de la bande dessinée.

Pour l'espace P'tits Loups, La ligne anime un stand où sera proposé un échantillonnage des œuvres disponibles.

La ligne est un symbole formidable du 9^e art et de l'écriture. Ce trait si caractéristique qui anime les bandes dessinées et les textes en bulles. La ligne, chère référence à celle popularisée entre autres par Hergé et Jacobs. La ligne, ce personnage mythique qui se balade sur une ligne Mr. Linea, Madeleine de Proust de nos souvenirs télévisuels. La ligne, du tram qui passe devant la boutique...

imersis

integrated audiovisual technology

we
provide
immersive
solutions

imersis.ch

ZÉRO DÉCHETS



**SAMEDI ET DIMANCHE
DE 13H00 À 17H00**

Pêche à la ligne Zéro Déchet 2 - 6 ans
C'est la pêche au vilain déchet ! Pour chaque déchets pêché, Il faut choisir ensuite sur la table, l'objet qui à la source, aurait pu permettre d'éviter ce déchet.

BRAIN BOX ZÉRO

Déchet sur inscription. Age: 5 - 12 ans
Quels gestes « Zéro Déchet » a été découvert et quelle sera la prochaine habitude « Zéro Déchet ». Chacun décrit son idée et l'accroche sur l'arbuste !

zerowasteswitzerland.ch/fr/regions/geneve

LUDOTHÈQUE DE CAROUGE



**SAMEDI
DE 14H00 À 18H00**

La ludothèque de Carouge offre à ses membres la possibilité de s'amuser sur place, d'emprunter des jeux et jouets à la maison, ainsi que des jeux géants et d'extérieurs pour les animations lors de fêtes. C'est un lieu de rencontres et d'échanges animé par un ludothécaire accompagné de bénévoles partageant leur passion pour les jeux.

La ludothèque proposera, sur son stand, des jeux pour les petits et les grands.

carouge.ch/ludothèque

LA BULLE D'AIR



**DIMANCHE
DE 14H00 À 18H00**

La Bulle d'Air, propose aux enfants, petits ou grands, accompagnés de leurs parents ou non, de venir faire de la musique d'une belle manière ! Un après-midi de partage sonore et joyeux, pour toute la famille et tous les talents.

labulledair.ch

#Artisan de la Pub



VOTRE IMAGE À LA CARTE

enseigne
publicité
graphisme
www.jeca.ch

atelier
Jeca



pharmacieplus
du rondeau
denis maigre
84 rue ancienne 1227 carouge 022 304 8 304

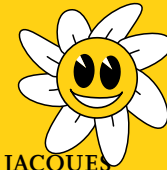


RESTAURANT - PIZZERIA
SPÉCIALITÉS ITALIENNES
LA CUCCAGNA



PROGRAMME GÉNÉRAL

SAMEDI



DIMANCHE

VENDREDI

PLACE DE
SARDAIGNE
entrée chapiteau

18H00
Ouverture de la
Vogue, des stands
et des manèges

18H45
Arrivée
de la Musique
Municipale
et aubade
19H00
Discours
de bienvenue
et apéro officiel

SCÈNE
SARDAIGNE
sous le chapiteau
19H45
The Doors
Revival p.13

21H30
Noneim p.15
23H00
DJ Mr Chug p.17

RUE JACQUES
DALPHIN
côté Restogourmand
21H30,
22H, 22H30
Jef Saintmartin
cracheur de feu
p.21

SCÈNE SALSA
blvd des Promenades
DÈS 18H00
Musique Salsa
Latino p.81

ESPACE
P'TITS LOUPS
parc Cottier, tout
le programme
p.24 à 39
18H00 À 22H00
Carrousel,
grand tobogan

TOUTE LA FÊTE
10H00
Ouverture
des stands

SCÈNE
SARDAIGNE
sous le chapiteau
15H00
ZikizikBand
Jeune publique p. 23

17H00
Curuja Colorida
Samba Show p. 47
21H00
Pit Gravier
& The Soul
Foundation p.49
22H45
DJ Mr Hobbs p.51

QUELQUE PART
DANS LA FÊTE
ENTRE
17H00 ET 21H00
Dek'Onex
Guggen musique p.53
Curuja Colorida
Samba Show p.47

SCÈNE SALSA
blvd des Promenades
DÈS 12H00
Musique Salsa
Latino p.81



RUE JACQUES
DALPHIN
côté Restogourmand
21H30,
22H, 22H30
Jef Saintmartin
cracheur de feu p.21

ESPACE
P'TITS LOUPS
parc Cottier, tout le
programme p.24 à 39
10H00 À 22H00
Carrousel,
grand tobogan,
Exposition
de la Basse-Cour
Carougeoise
14H00
Histoires qui
ne mènent
nulle part p.27

16H15
Duo Sand p.27
17H30
DJ Gil Von De p.29

NAVETTE TIR
AU CANON
blvd des Promenades
devant la poste

TOUTE LES ½
HEURES, DE 10H00
À 11H30 ET DE
14H00 À 16H00 p. 67

TOUTE LA FÊTE
10H00
Ouverture
des stands

SCÈNE
SARDAIGNE
sous le chapiteau
10H30
Cérémonie
œcuménique p. 75
11H30
Sova Gospel Choir
p. 75

17H30
Le Beau Lac
de Bâle p.57
19H00
Clôture

QUELQUE PART
DANS LA FÊTE
ENTRE
13H30 ET 17H00
La Bandastico
fanfare festive p.53
Les Bikers
fanfare rock p.55

ESPACE
P'TITS LOUPS
parc Cottier, tout le
programme p.24 à 39

10H00 À 20H00
Carrousel,
grand tobogan,
Exposition
de la Basse-Cour
Carougeoise
10H15 À 11H30
Nid d'Ange p.29

14H00
Voyagez moi! p.31
15H00
Cie Coralena p.31

16H00
Jerrycan
& Speaker B p.33
17H00
Histoires qui
ne mènent
nulle part p.27

PLACE DE
SARDAIGNE
entrée chapiteau
17H00
Tir au Canon
Cérémonie
de couronnement
et distribution
des prix p.67
Verrée

CLÔTURE DU VENDREDI ET DU SAMEDI

01H30 Fin de la musique 02H00 Fin des ventes 02H30 Fermeture des stands

CLÔTURE DU DIMANCHE

19H00 Fin de la musique 19H30 Fin des ventes 20H00 Fermeture des stands

PARKING
M-PARC
A DISPOSITION EN DEHORS
DES HEURES D'OUVERTURE DE M-PARC
VENDREDI DÈS 19H00
SAMEDI DÈS 18H00
JUSQU'AU DIMANCHE 20H00

SOUS LE CHAPITEAU
PLACE DE SARDAIGNE
Voir programme général p. 41

ESPACE P'TITS LOUPS
PARC COTTIER
Voir programme général p. 41

RESTOGOURMAND
PLACE DE SARDAIGNE
Voir programme général p. 45

SCENE SALSA
BOULEVARD DES PROMENADES
Voir programme p. 81

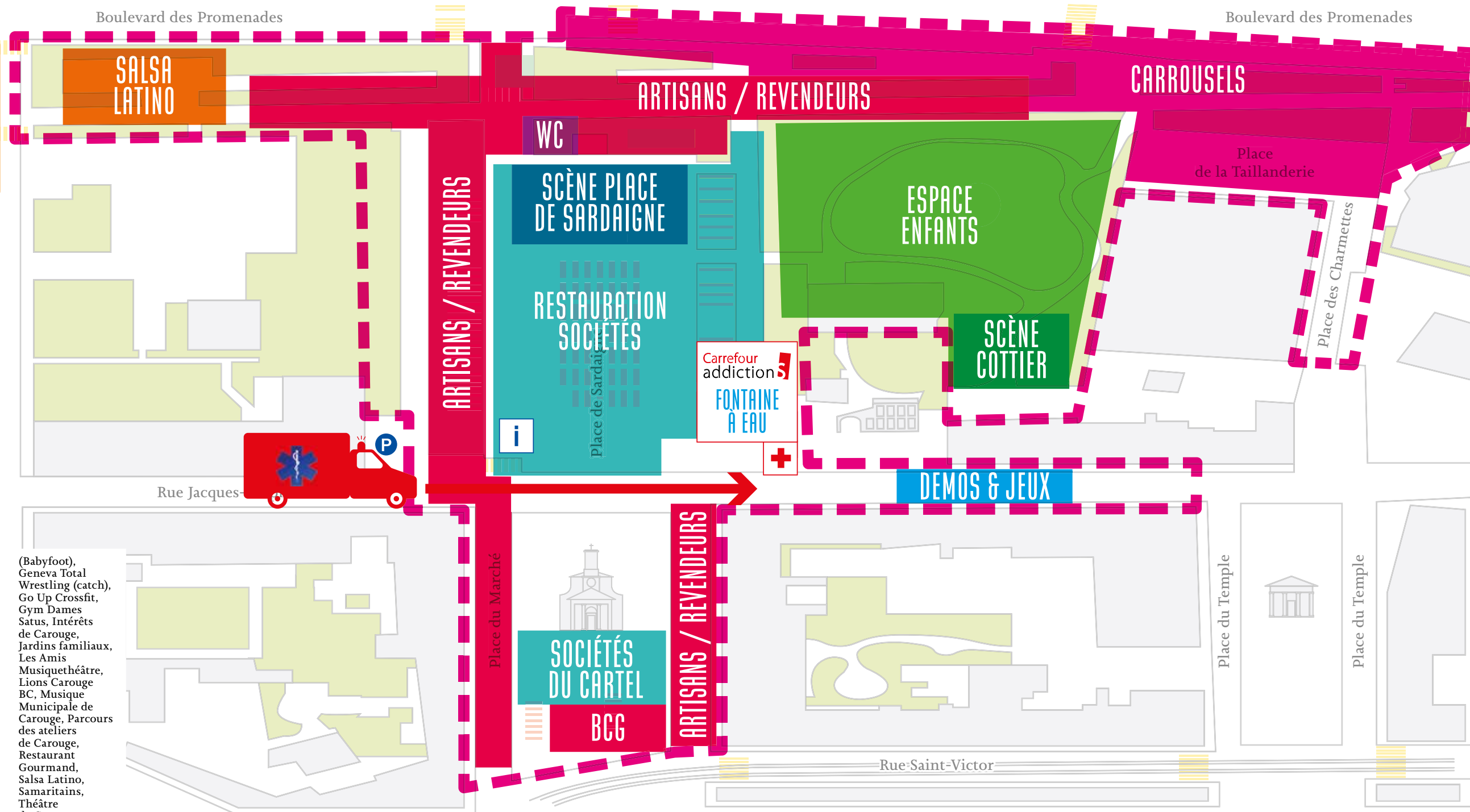
NOS SOCIÉTÉS
DISSÉMINÉES DANS LA FÊTE
À DÉCOUVRIR
Emplacements sur les plans officiels
aux entrées de la fête

CHAPITEAU
Amicale
des pompiers
de Carouge,
Association
régionale Sarde,
Association
Calabraise
de Genève,
Association latino
Americano,
Colonie de Ste-
Croix, Société
des Carabiniers
de Carouge, Club
des Aînés, Etoile
Carouge, Free
Road Club Harley,
Fédération suisse
de Gym Carouge,

Intérêts de
Carouge, Judo
Club, Musique
Municipale
de Carouge,
Tennis de table
de Carouge, Union
accordéoniste,
Zot Compagnie

**AUX
ALENTOURS**
Amicale des
sauveteurs
auxiliaires, Basket
Club Latino,
Basse-cour
carougeoise, Club
de football de
table de Carouge

(Babyfoot),
Geneva Total
Wrestling (catch),
Go Up Crossfit,
Gym Dames
Satus, Intérêts
de Carouge,
Jardins familiaux,
Les Amis
Musiquethéâtre,
Lions Carouge
BC, Musique
Municipale de
Carouge, Parcours
des ateliers
de Carouge,
Restaurant
Gourmand,
Salsa Latino,
Samaritains,
Théâtre
de Carouge



À BOIRE ET À MANGER

SOUS LE CHAPITEAU

AMICALE DES SAPEURS-POMPIERS

Hamburger, cuisse de grenouilles, calamars, frites

ASSOCIATION RÉGIONALE SARDE

Cochon de lait, gnocchetti sardi alla Campidanese Assiette froide

ASSOCIATION CALABRAISE

Pizza, arrancini, spécialité calabraises

ASSOCIATION LATINO AMERICA

Lomo saltado, arroz mixte, empanadas

CARABINIERS DE CAROUGE

Pâtés, pop-corn, cocktails

COLONIE DE SAINTE-CROIX

Café, pâtisseries sucrées et salées

CLUB DES AÎNÉS

Pâtisseries maison, pâté, sandwich, etc.

ETOILE CAROUGE

Sunny pocket, Tapas-plats à partager

FREE ROAD CLUB HARLEY

Saucisse de veau et schumbling, bar

FSG GYM CAROUGE

Buvette, cocktails

INTÉRÊT DE CAROUGE

Mezze libanais

JUDO CLUB

Hamburgers

MUSIQUE MUNICIPALE

Risotto aux bolets, saucisses à rôtir piémontaises

TENNIS DE TABLE

Raclettes

UNION ACCORDÉONISTE

Hot-dogs

ZOT COMPAGNIE

Moules-frites, nuggets de poulet-frites

À L'EXTÉRIEUR AUX ALENTOURS

BASKET CLUB LATINO

Buvette, cocktails

CAROUGE NATATION

Buvette, Stand de bière

GO UP CROSFIT

Buvette

LIONS DE CAROUGE

Buvette, sangria

SAUVETEURS AUXILIAIRES

Buvette, Stand de bière

JARDINS FAMILIAUX

Buvette, Bifanas

SALSA LATINO

Spécialités péruviennes, cocktails

RESTOGOURMAND

Voir menu p.45

GYM DAMES SATUS

Crêpes sucrées

CFT BABY-FOOT

Buvette

RESTO GOURMAND

ENTRÉES

8 CHF

GASPACHO ANDALOU

ou

SALADE DE POULPE À LA SICILIENNE

ou

AVOCAT ET COCKTAIL DE CREVETTES

PLATS

28 CHF

TARTARE DE BŒUF TRADITIONNEL POMMES FRITES FRAICHES

ou

FILET DE DAURADE SAUCE VIERGE ET RIZ AUX PETITS LÉGUMES

ou

VITTELO TONATO ET POMMES FRITES

DESSERTS

8 CHF

PALETTE DE DESSERTS

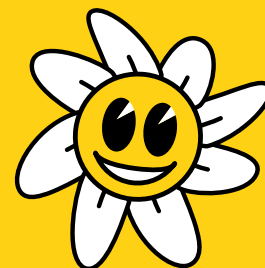
MENU COMPLET
40 CHF



Le restogourmand, désormais un classique de la Vogue, a été imaginé et tenu, au début par l'épicurien Claude Morex. C'est Philippe Coindet, restaurateur bien connu à Carouge, qui par la suite s'est occupé de notre restogourmand.

La spécificité de ce stand de la Vogue, est qu'il se démarque quelque peu des traditionnels stands de nourriture de nos sociétés en proposant des menus servis sur assiettes et tables nappées. Une diversité bienvenue et appréciée.

Philippe Coindet, vit une transition, puisqu'il change d'établissement en créant un nouveau restaurant à Carouge, qui ouvrira ses portes en fin d'année ou au début de l'année prochaine. Néanmoins, Philippe sera là, fidèle au poste pour le plus grand bien de la Vogue de Carouge.



BLÉ NOIR

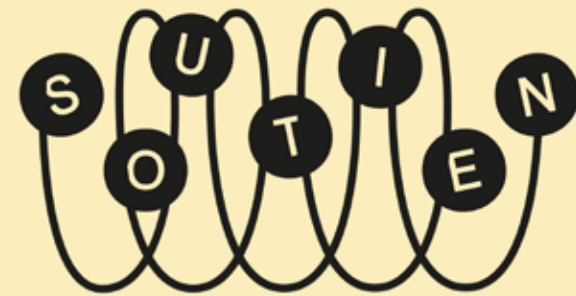
CRÊPERIE BRETONNE

DU FINISTÈRE À
LA SUISSE



PLACE DE L'OCTROI, 15 - 1227 CAROUGE

OUVERTURE: DU MARDI AU VENDREDI 12H-15H / 19H-23H
ET OUVERTURE EN CONTINUE LE WEEK-END 12H-23H



sig-ge.ch

SIG

SIG

A I M E

la Vogue de Carouge



TEAMIT

+41 22 342 38 38 www.team-it.ch Rue des Caroubiers 9, 1227 Carouge

Votre partenaire informatique

CURUJA SAMBA SHOW COLORIDA

FANFARE DE RUE

Le Brésil débarque à la Vogue de Carouge avec une fanfare à l'image du carnaval de Rio de Janeiro. Le groupe Curuja Colorida Samba Show, joue de la musique traditionnelle brésilienne comme la sambabatudada et samba reggae et vous propose aussi des danseuses et capoeiristas.

ÇA VA DANSER! ÇA VA CHAUFFER!
CALIENTE!

Groupe soutenu par:

Moulin
ROUGE
GENEVA

SAMEDI
ENTRE 17H00
ET 21H00
SCÈNE PLACE
DE SARDAIGNE





Café du Marché

- Café, tartines et viennoiseries du matin
- Planchettes et vins du terroir à l'apéro
- Plat du jour et cuisine bistro à midi
- Cuisine inspirée et décomplexée le soir
- Terrasses et cour intérieure pour les beaux jours

Café du Marché
Place du Marché 4
1227 Carouge
(+41) 22 301 26 47

facebook/café-du-marché-carouge
instagram/cafedumarchecarouge

www.cafedumarchecarouge.ch





**L'OLIVIER
DE PROVENCE**



Horaires cuisine :

12h00 à 14h00

19h00 à 21h30



📍 Rue Jacques-Dalphin 13, 1227 Carouge ☎ 022 342 04 50

www.olivier-de-provence.ch



**DÉCOUVREZ NOS
PROMOTIONS
« ENTRE VOISINS »**

✕

**Formule pratique d'hébergement
Pour vos hôtes et offres attrayantes
Pour le petit-déjeuner
À Ibis Style Genève Carouge**





**HÉBERGEMENT À PRIX
SPÉCIAL « ENTRE VOISINS »**

Prix par chambre et par nuit
à partir de

CHF 89**

** Conditions de réservation : le tarif indiqué est valable pour l'hébergement de votre famille ou de vos amis ; dans un cadre non professionnel ; si vous habitez à Carouge. Les tarifs sont valables en fonction des disponibilités. Ils ne s'appliquent pas durant les périodes de foires/expositions et de manifestations spéciales. Réservation directement auprès de l'hôtel, par téléphone ou par courriel.

PIT & GRAVIER THE SOUL FOUNDATION

**SAMEDI
21H00**
SCÈNE PLACE
DE SARDAIGNE

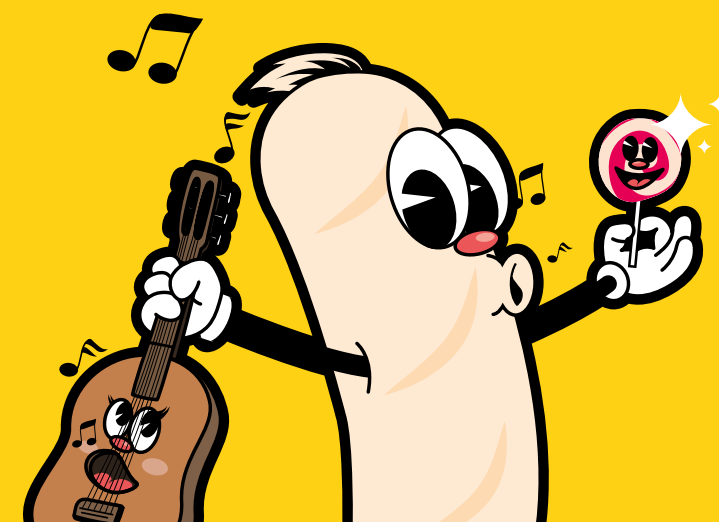
SOUL & FUNK

30 ans que ce groupe met le feu partout où il passe. Une base rythmique avec 4 briscards du blues et du rock qui assurent le groove, une section de cuivre de trois jeunes talents déchaînés. Pas de Soul ou de Rythm'n Blues sans des chœurs incisifs et renversants. Les trois « sisters » le prouvent à chaque concert avec une fougue et un sens du spectacle hors du commun.

A quoi bon réunir tout ce beau monde si ce n'est pour proposer un spectacle hors du commun. Hors du commun, Pit l'est à coup sûr! ...

Il peut à lui seul transformer un concert en un événement que l'on n'oublie pas. Sa présence sur scène et son enthousiasme invite le groupe à se transcender et le public à se déchaîner.

f Pit Gravier Officiel



PMV GROUPE
DES COMPÉTENCES
À VOTRE SERVICE.



WWW.PMV-GROUPE.CH

MR HOBBS

DJ
ALL STYLE

Dj résident du Café Chéri(e) à Paris et du Chat Noir de Carouge, Monsieur Hobbs est un Dj éclectique, Docteur ès dancefloor qui aime mélanger les genres et les époques musicales

House Rock Funk Disco Hip Hop, il ne se fixe aucune limite, tout ce qui compte pour lui c'est une piste de danse bien remplie. C'est peut-être un détail pour vous, mais pour lui ça veut dire beaucoup.

mixcloud.com/MrHobbs/  [monsieurHobbs](https://www.facebook.com/monsieurHobbs)

SAMEDI
22H45

SCÈNE PLACE
DE SARDAIGNE



RESTAURANT FLEUVE D'OR 浦江南

☎ **022-3420332**

37 Rue Saint-Joseph 1227 CAROUGE

Une demi-saison très féminine...

août 2022 > janvier 2023

Les Amis
musiquethéâtre
pl. du Temple
Carouge

www.lesamismusiquetheatre.ch

LES RÉGISSEURS
ASSOCIÉS EN TOUTE CONFIANCE

20 ANS

LES RÉGISSEURS VOUS DÉVOIENT LEUR QUOTIDIEN EN VIDÉO

SCANNEZ-MOI

Le Château de Laconnex
souhaite plein succès à la Vogue de Carouge

www.chateaudelaconnex.ch
info@chateaudelaconnex.ch

Famille Dethurens
Lucie 078/683 49 69 – Hubert 079/625 58 88 – Maxime 078/758 76 17

DEK'ONEX



dekonex.ch f dekonex



GUGGEN MUSIQUE

Quelques fanatiques du carnaval d'Onex fondèrent, en 1993, cette société d'un genre nouveau dans le canton. Dek'Onex dut néanmoins s'organiser, se structurer pour poursuivre son chemin dans le paysage culturel genevois. Les comités successifs firent avancer le groupe en menant différents projets. Les costumes, les masques, mais avant tout la musique...

Fort d'une trentaine de membres c'est un doux mélange de cuivres et de percussions qui permette d'exécuter un style de musique pop rock et populaire. À la baguette, Olivier, directeur et émérite de ce groupe depuis plusieurs années.

Depuis presque 30 ans, que de chemins parcourus! Des carnivals, des sorties, des soirées, et déjà 4 CDs... Et un public toujours plus grand!

SAMEDI
ENTRE 17H00
ET 21H00

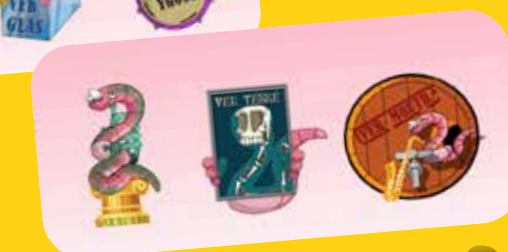
PLACE DE
SARDAIGNE

LA BANDASTICO

FANFARE FESTIVE

Le groupe de 6 musiciens vous fera danser sur des rythmes funky, soul et même zouk! Laissez-vous charmer par ces petits asticots qui vous feront bouger aux sons cuivrés de leurs instruments.

f bandastico



DIMANCHE
ENTRE 13H30
ET 17H00

PLACE DE
SARDAIGNE

INDIAN
RASOI

Embarquez avec Kuldeep pour un voyage gastronomique
exquis dans le monde de la cuisine indienne moderne



Une cuisine innovante à découvrir avec notre belle terrasse

Rue Jacques-Dalphin 54 - 1227 Carouge - 022 300 06 09 - indianrasoi.ch
contact@indianrasoi.ch

Les Fleurs de Minamoune

Instagram

36, rue de la Filature
1227 Carouge

Tél. 022 301 71 44
lasfleursdeminamoune@hotmail.com



8, chemin de Morglas
CH-1214 Vernier-Genève
Tel + 41 (0) 22 301 83 20 • Fax +41 (0) 22 301 83 21
www.geneve-tours.com • info@geneve-tours.com



organisation de voyages - location d'autocars et minibus

LES BIKERS

DIMANCHE
ENTRE 13H30
ET 17H00

SCÈNE PLACE
DE SARDAIGNE

FANFARE DE RUE ROCK

Ils étaient 4, désormais ils sont 5.

La nouvelle venue n'a rien enlevé à leurs
tempéraments frimeurs et bruyants, bien
au contraire!

Ils ont le style, les tatouages, les gros bras
et rident comme les vrais dans la chaleur
et la poussière.

Ils rêvent de la route 66 en Harley, mais
c'est sur la nationale 4 qu'ils s'entraînent...
à vélo!

Ils jouent du rock, du vrai, du gros qui
sulfate ses riffs à tout va et fait craqueler
le cuir des Santiags.

La Grange, Smoke on the Water, Highway
to Hell, Born to be Wild, Black Betty...

Les plus grands tubes Rock'n Roll inter-
prétés par 5 bikers loser dans un Road Trip
déjanté.



histoiredefamille.com/spectacles-rue/fanfare-rue-rock  steph.histoiredefamille 





Boutique mode, accessoires, idées cadeaux
+ un espace locatif (Pop-Up)

3 rue Roi-Victor-Amé, 1227 Carouge

+41 (0)22 342 59 44
coton.t@bluewin.ch



Coton.t



Ouvert :

Mardi – Mercredi – Vendredi : 10h00 – 18h30

Jeudi : 10h00 – 21h30

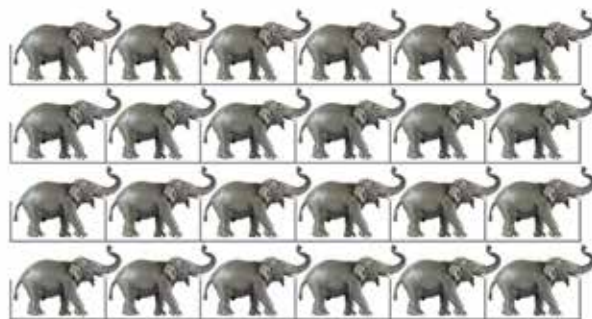
Samedi : 9h30 – 17h30

Le 1^{er} dimanche de chaque mois

Rue Roi-Victor-Amé 4 – 1227 CAROUGE

T.+41 (0) 79 128 67 89

le stockage en grand



BALESTRAFFIC

Espace garde-meuble

Tél. 022 308 88 00 - www.balestratic.ch

LE BEAU LAC DE BÂLE

ROCK
HUMORISTIQUE

Fondé en 1977, le Beau Lac de Bâle se définit d'emblée comme la synthèse improbable mais réussie du rock carré et de l'helvétisme le plus résolu.

Comme si les Rolling Stones étaient tombés amoureux de C.F. Ramuz ! L'art musical du BLB est en effet basé sur le blues, le rock des pionniers et sur les textes carougeois et sarcastiques de John Cipolata. Actuellement la formule scénique peut se décrire ainsi : un chanteur, showman racé, quelques choristes rescapées de 25 années de concerts torrides, trois guitaristes élégants, un bassiste hurleur, un saxophoniste funky et un batteur musclé.

Au répertoire, la crème des 7 albums enregistrés plus des extraits du nouveau à venir.

Si le carton-pâte des premières années a disparu, l'énergie brute et le feeling débordent toujours de la scène.

À DÉGUSTER SANS RETENUE !

lebeaulacdebale.ch  le beau lac de bâle 



DIMANCHE
17H30

SCÈNE PLACE
DE SARDAIGNE





MaS architectes Sàrl Christophe Marti

Rte de St-Julien, 292 - 1258 Perly T:022/771 42 11 - info@mas-archi.ch

MELLO — depuis 1938
TAILLEUR DE PIERRE

■ MONUMENTS FUNÉRAIRES ■ MARBRERIE ■ SCULPTURE
La pierre, une valeur sûre.

ugtp Union générale
des tailleurs
de pierre

G LABEL GENÈVE



Ensemble adoptons des gestes responsables :
N'imprimez ce mail que si nécessaire.

MELLO & FILS SA
20 rue des Moraines
1227 CAROUGE

Tél. : +41 (0) 22 342 22 74
Fax : +41 (0) 22 342 77 71
Mail : info@mellofilssa.ch



TPUB
TP PUBLICITÉ SA
faites circuler vos idées
www.tppub.ch

NOS
ESPACES
VOS
MESSAGES



Lions Carouge BC

LIONS CAROUGE^{BC}

HISTORIQUE 2003-2022

Fondée en août 2003 sous le nom des Lions Carouge BC, notre club est une association sportive à but non lucratif ayant pour vocation l'encadrement, la pratique, l'enseignement, l'entraînement du basketball pour des joueuses et joueurs de tout âge à partir de 7 ans ainsi que la formation d'entraîneurs, de jeunes arbitres et d'officiels de table.

Suite à la disparition du Carouge Basket Club en juin 2003, le club prend le nom des Lions de Carouge Basket et inscrit 5 équipes, 2 seniors et 3 jeunesses.

La saison 2004-2005 confirme l'engouement des Carougeois pour le basketball. Ce n'est pas moins de 8 équipes toutes catégories confondues qui seront inscrites, le mouvement jeunesse prenant son essor avec 6 équipes.

Après deux expériences en ligue nationale en 2007-2008 avec une 1ère ligue féminine et ensuite quatre saisons en ligue nationale B entre 2016 et 2019, le club retrouve sa vocation première qui est la formation: le mouvement mini-basket et le mouvement jeunesse.



Sans oublier notre vocation d'intégration avec des équipes Spécial Training (personnes en situation de handicap mental) encadrées par des entraîneurs spécialisés.

Avec cette nouvelle orientation et le renouvellement de son staff technique notre club voit son nombre de membres en constante augmentation.

Aujourd'hui nos dirigeants et entraîneurs peuvent être fiers du travail accompli, avec plus de 300 membres et plus de 20 équipes qui fouleront les parquets en 2022-2023.

Un club, un esprit, une famille; c'est devenu une réalité.



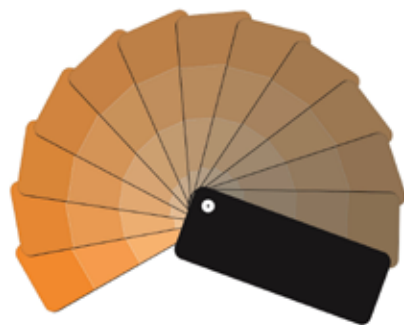
CAFÉ
DES
NÉGOCIANTS



BISTROT TRADITIONNEL - CELLIER - SALLE PRIVATIVE WWW.NEGOCIANTS.CH RUE DE LA FILATURE / CAROUGE / +41(0)22 300 31 30

ANTONIOLI

PEINTURE - PAPIER PEINT - GYP SERIE - DECORATION



1227 Carouge
Tél . 022 343 75 17 - Mobile 078 863 90 67 - Fax 022 300 30 64



VILLE DE CAROUGE

UNE BELLE FÊTE

La Ville de Carouge a le plaisir de vous accueillir sur la place de Sardaigne pour la traditionnelle Vogue de Carouge. Ville aux mille plaisirs, Carouge est un havre de paix au milieu du canton de Genève. Avec ses commerces, ses terrasses, son musée, ses théâtres et sa piscine olympique notamment, Carouge vous offre un dépaysement agréable. Et pour assurer une belle fête à toutes et à tous, en cohérence avec le programme Agenda 21, les stands de nourriture et de boissons de la Vogue de Carouge ont le plaisir de vous servir dans des gobelets consignés et de la vaisselle Lavable.

Nous vous remercions de bien vouloir apporter votre vaisselle utilisée, avec les restes de repas, et vos déchets dans les stands de recyclage « BAR À TRI » situés sur le périmètre de la fête. Ne mettez pas vos mégots de cigarettes dans les assiettes, veuillez utiliser les cendriers de table. Nous vous souhaitons, à toutes et tous, une très belle fête.



© Studio Ferrazzini Carouge

SHARPNESS
BARBIER

Barbershop Sharpness
Concept store (textile, ongles, tatouage)
Grillz et bijoux dentaires

www.the-sharpness.com

Avenue du Cardinal Mermilod 6, 1227 Carouge

LAST
PRODUCTION
TEXTILES

Impression Textile
Petite et moyenne production
Production textile sur mesure européenne

www.lastproduction.ch



carouge.ch [villedecarouge](https://www.instagram.com/villedecarouge)

Soutenu par la
VILLE
DE
CAROUGE





Avenue Cardinal-Mermillod 4

Carouge

022 342 17 42

Spécialiste en lentilles de contact



LES SAMARITAINS



Tapas Maison, Vins de terroir
Point de vente Zanonymes

Rue Vautier 17, Carouge - tél. 022 301 19 73
info@lebavard.ch

Différence
boutique

Rue St-Victor 2
1227 Carouge
+41 (0)22 301 38 91

La Belle
boutique
Histoire...

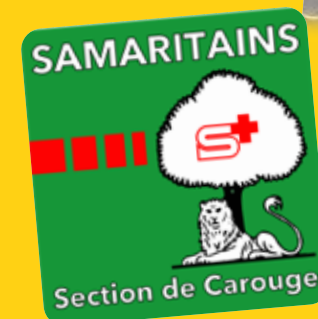
Rue St-Victor 14
1227 Carouge
+41 (0)22 301 02 34



LES ÉCURIES
DU FORT

Pensions
Cours
Compétitions

Romane Dutoit
06 85 05 21 81
700 Rte des Auges - 74580 VIRY



QUI SOMMES-NOUS ?

La section des samaritains de Carouge a été fondée en 1970 et nous effectuons diverses tâches auprès de la Ville de Carouge, mais aussi conjointement avec les autres sections de samaritains de Genève.

samaritains-carouge.ch Samaritains-secouristes de Carouge samaritains_de_carouge



Nous dispensons une multitude de cours (Cours sauveteur, BLS-AED, IAS 1 & 2), nous assurons la présence lors de postes sanitaires durant les manifestations ainsi que nous organisons et assurons l'appui logistique des dons du sang de la Ville de Carouge.

La Section de samaritains de la Ville de Carouge fait partie du cartel des sociétés carougeoises et est partie intégrante du concept de sécurité public de la Ville de Carouge.

La passion, la bonne humeur et la rigueur sont des qualités définissant tout un chacun au sein de la section de samaritains de Carouge.

Si vous avez des questions ou des bobos à soigner, venez nous rencontrer sans plus tarder à la roulotte des samaritains se trouvant sur la Place de la Sardaigne et, en attendant, vous pouvez nous retrouver sur nos réseaux sociaux ainsi que sur notre site internet, où vous trouverez plus d'informations.



Restaurant
Thaïlandais
SAWASDEE

24, avenue Cardinal-Mermillod (ou 20, rue de la Filature) 1227 Carouge Genève Tel: 022 300 08 42

signalétique
gravure
timbres
plaques de
raisons sociales
enseignes

depuis 60 ans



Rue Jacques-Dalphin 37
1227 CAROUGE

Tél. 022 343 83 20
Fax 022 343 89 73

gravoplaques@bluewin.ch
www.gravoplaques.ch

A votre service

migrator
voyages

Changez d'air

Place d'Armes 19 - 1227 Carouge Tél.: 022 342 33 33



022 900 00 33 www.chasseurexpress.ch

DEMENAGEMENTS,
TRANSPORTS
ET LIVRAISONS RAPIDES
GARDE-MEUBLES

18, chemin Adrien Stoessel
1217 Meyrin

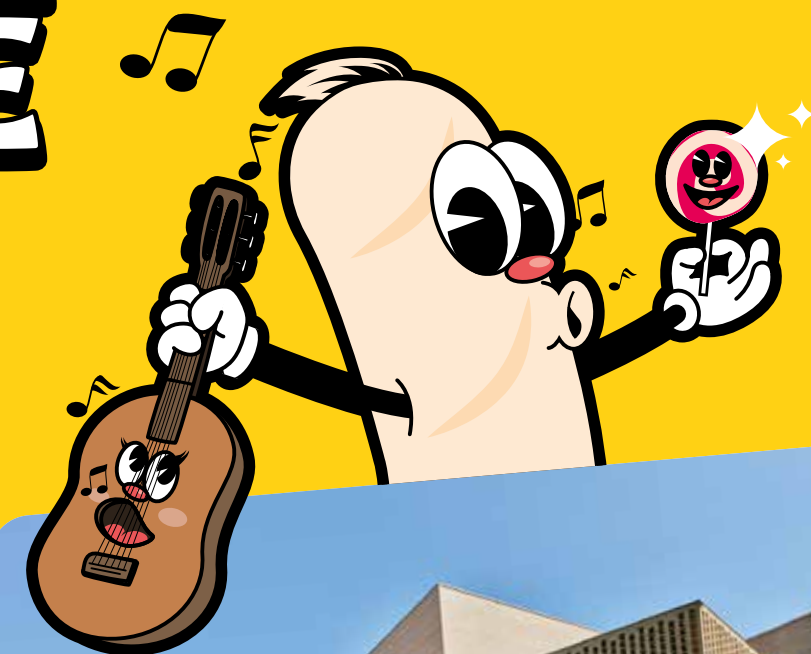
BOULANGERIE-PÂTISSERIE

WOLFISBERG

Le plaisir des saveurs authentiques

CAROUGE - GENÈVE - ROLLE

LE THÉÂTRE DE CAROUGE



Le Théâtre de Carouge est une des institutions théâtrales phares en Suisse romande.

Depuis sa naissance en 1958, c'est une maison de création, qui met en avant les artisanes et les artisans qui composent la constellation des métiers du Théâtre, et qui revisitent principalement les grands textes du répertoire. Depuis janvier 2022, les spectacles sont présentés dans son nouvel écrin, qui est sans aucun doute le plus beau Théâtre de Carouge du monde.

Du 16 septembre au 2 octobre 2022, le Théâtre accueillera le spectacle *Danse Macabre* de Martin Zimmermann



© Federal-studio

Eden  Park
RUGBY LEGEND

RAVAZZOLO



CARLO PIGNATELLI

OLYMP

LYGNES
CAROUGE

CONFECTION POUR HOMMES

Rue du Marché 9 – 1227 Carouge
022 300 20 50 – www.lygnes.ch

DIGEL
THE MENSWEAR CONCEPT
 U.S. POLO ASSN.
SINCE 1890

Lee

Superdry.

ABG
a r c h i t e c t e s

www.abg-architectes.ch – info@abg-architectes.ch

Café - Restaurant

Au Vieux Carouge

Fondues et
Petits plats
sympathiques



Famille Luyet Jacky

Fermé le dimanche et le lundi. 27, rue Jacques Dalphin, Carouge. Tél. 022 / 342 64 98

SOCIÉTÉ DU TIR AU CANON

LE SAVIEZ-VOUS ?
ON TIRE AU CANON
À CAROUGE !

En effet, il existe, sur la commune de Carouge, un stand de tir. Celui-ci se trouve à la route du Val d'Arve, à la sortie du tunnel de Carouge, le long des Moraines, juste à côté d'une sortie de secours du CEVA.

Cette société est plus que centenaire. On y pratique le traditionnel tir au canon, un tir sportif qui n'a rien à voir avec les tirs militaires, c'est du petit calibre avec des cibles à 50 mètres.

Cette année, une nouveauté remarquable:

La Société du Tir au Canon, membre du Cartel des sociétés carougeoises depuis toujours, à cause de son éloignement géographique, s'était, petit à petit, distancée de la Vogue de Carouge. C'est ainsi qu'il a été décidé de mettre sur pied une navette le samedi 3 septembre, toutes les 30 minutes de 10h00 à 11h30 et de 14h00 à 16h00, pour créer un lien entre la place de Sardaigne, lieu de la Vogue, et le stand du Tir au Canon. Le lieu de prise en charge, se fera devant la poste au boulevard des Promenades.

Trois cibles spéciales « Vogue de Carouge, nouveaux tireurs » seront ouvertes avec l'encadrement nécessaire. Venez découvrir ce sport qui demande du calme et de la concentration et qui est ouvert aux enfants dès l'âge de 6 ans révolus.

Le dimanche, la cérémonie de couronnement et de distribution des prix se déroulera sur la place de Sardaigne, à 17h00, suivie de la traditionnelle verrée juste avant le concert de clôture avec le Beau Lac de Bâle.



Stand de Tir au canon – Route du Val d'Arve 10 – 1227 Carouge – www.tiraucaanon.ch

Sandwicherie
tea-room
bar

Le Q.G.

8, avenue Cardinal Mermillod
Carouge

Lun. – ven.
8h30 à 20h30

tél. 022 301 14 15
leqqcafe8@gmail.com

Expert dans la préparation esthétique automobile sur site...
Grâce à un concept révolutionnaire!

OMNI*Car***SERVICE**
EFFICACE • RAPIDE • ÉCOLOGIQUE

- UNE STRUCTURE EFFICACE
- UNE ACTION RAPIDE
- UNE MÉTHODE ÉCOLOGIQUE

0800 666 422
(APPEL GRATUIT)

F 022 827 19 05
Rue Jacques-Dalphin 30
1227 Carouge
www.omnicarservice.ch
info@omnicarservice.ch

LA STRADA
C H A U S S U R E S

43, rue Ancienne 1227 Carouge

Tel: 022 342 27 33

www.lastrada-chaussures.ch

À la Vogue de Carouge

TESTEZ VOTRE ALCOOLEMIE
ALCOTEST
(stand carrefour addictionS)



PARKING NOCTURNE (M-PARC)
A LA DISPOSITION DE CHACUN

met l'eau
gratuitement
à disposition
et à volonté
(à côté des SAMARITAINS)



DÈS 16 VIN, BIÈRE
CIDRE

DÈS 18 SPIRITUEUX
APÉRITIFS
ALCOPOPS
COCKTAILS

Campagne GASTRO-SUISSE pour la protection de la jeunesse soutenue par la Régie fédérale des alcools

EMISSIONS SONORES LIMITÉES A 93 DECIBELS

TAMPONS AURICULAIRES
DES REGIES DU SON



A DISPOSITION AUPRES
OU A L'INFORMATION

Restaurant LE GRAND BUREAU



Philippe Coindet
dans son nouveau restaurant, et son équipe,
se réjouissent de vous réserver leur

accueil sympathique

Dès le début de l'année prochaine

Plat du jour, poissons du lac
Suggestions du moment

2, rue Louis-de-Montfalcon 1227 Carouge – p.coindet@bluewin.ch

Ecole de musique & orchestre junior



Initiation musicale
Solfège
Tambours
Instruments à vent
Percussion
Cornemuses

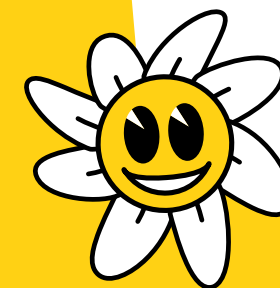
Venez découvrir
l'**ÉCOLE DE MUSIQUE**
de la Musique Municipale
de Carouge
Démonstrations des professeurs :
Samedi et dimanche
de 13h00 à 18h00
Possibilité d'essayer
les instruments

Le stand se trouve entre la place du Sardaigne et le parc Cottier à hauteur du mail

LE PARCOURS DES ATELIERS CAROUGEÛIS

SAVOIR-FAIRE

Notre association, le Parcours des Ateliers Carougeois (PAC), fondée en 2016, a pour but de promouvoir les artisans et artisanes carougeois. Nos membres, qui répondent à une charte de qualité exigeante, sont en quelque sorte des ambassadeurs de la ville de Carouge, toujours fière de pouvoir mettre en avant sa prestigieuse tradition artisanale. Afin de présenter notre association, nous tiendrons un stand d'information lors de la Vogue. À tour de rôle, nos membres seront présents et exposeront au public les techniques, les matériaux, les outils utilisés, mis en œuvre, et les tours de main qui sont le quotidien des artisans et artisanes. Ce savoir-faire reconnu et admiré de tous mérite le détour. Ce sera également pour nous l'occasion de présenter un événement majeur qui se tiendra en novembre au Théâtre de Carouge.



SAK RAN

AGENCEMENT
MENUISERIE
& EBENISTERIE

info@sakran.ch
www.sakran.ch

Pascal Sakran

Route de Saint Julien 44
1227 Carouge - Suisse
Tel.: +41 22 300 68 71
Fax.: +41 22 300 68 72
Por.: +41 78 721 36 68



LA HUCHETTE
Bistrot - Spécialités à la cheminée
Rue Jacques Dalphin 35 - CAROUGE ☎ 022 342 22 28



JACQUES ET CHRISTOPHE DUPRAZ
VITICULTEURS

49, CH. DES CURIADES - 1233 LULLY-GENÈVE
TÉL. 022 757 28 15 - FAX 022 757 47 85
www.curiades.ch - info@curiades.ch

Cave ouverte le lundi, mardi, jeudi et vendredi de
9h à 11h et de 16h30 à 18h30, le samedi de 8h à 11h30.
Fermé le mercredi

ASSOCIATION REGIONALE SARDE

Le cercle de l'Associazione Regionale Sarda de Genève a pour objectif:

- Agir comme lieu de rencontre pour les Sardes résidant dans le canton de Genève.
- Réaliser des activités culturelles, récréatives et de bien-être en faveur des Sardes résidant dans la région.
- Renforcer les liens avec la terre d'origine, promouvoir et favoriser la diffusion des traditions sardes.
- Promouvoir et entretenir les relations culturelles, économiques et touristiques entre la Sardaigne et la Suisse.



MARBRERIE
CAROUGE
DEPUIS 1878

ROSSI

Cuisines - Salles de bains - Bâtiments - Décorations - Monuments

+41 22 342 0 342 | www.marbrerierossi.com



Votre électricien

Sedelec SA

Rue Blavignac 1, 1227 Carouge, +41 22 869 80 00, www.sedelec.ch

Électrotechnique suisse à 360°



Une entreprise du **Burkhalter**
Group



Huiles de chauffage, carburant diesel et biodiesel

022 342 28 53 rue Jacques-Grosselin 58 - 1227 Carouge - info@mazoutvonballmoos.ch - www.mazoutvonballmoos.ch



SOVA GOSPEL CHOIR

DIMANCHE
11H30
SCÈNE PLACE
DE SARDAIGNE



GOSPEL

Le SOVA Gospel Choir, basé à Genève, est né en 2015, sous l'impulsion de la directrice-fondatrice de l'école de coaching vocal, la School Of Vocal Arts, Sabine JACQUET et de son mari.

Cette chorale multiculturelle, ouverte sur le monde, est constituée d'une quarantaine de choristes, de solistes et de musiciens; ce sont tous des passionnés de chant, d'harmonies, capables de faire vibrer le cœur du public!

Fondée sur les valeurs du gospel américain, la chorale a fortement été développée par La Velle Duggan, artiste américaine jazz & gospel, internationalement connue et malheureusement disparue à ce jour, qui a transmis au chœur tout son savoir-faire.

La contribution d'artistes européens talentueux, tels que Manu Vince, Wesley Semé, Kikouta John et Pascal Horecka, a permis de reconnaître la qualité et le professionnalisme de cette chorale.

Le répertoire du SOVA Gospel Choir est divers et varié: gospel traditionnel, anthems, standards revisités et arrangés. Chaque choriste apporte par sa voix, une couleur, un vécu, des traditions qui rendent ce gospel unique!

sovagospelchoir.com   sovagospelchoir 



hélio carouge® Excellent
Document Services

*Votre partenaire
pour une bonne impression !*

BROCHURES · DÉPLIANTS · ENVELOPPES · CARTES DE VISITE · FLYERS · POSTERS · RELIURES

Bd. des Promenades 20 · 1227 Carouge GE · info@helio.ch · www.helio.ch · +41 (0)22 343 49 60

www.mdspeinture.ch

MDS - Peinture

Manuel Da Silva

Chemin Louis-Dégallier 57
1290 Versoix

Tél. +41 79 439 52 39

Fax. +41 22 755 57 44

Email. mdspeinture@bluewin.ch

Gypserie - Peinture - Papiers Peints - Moquettes



**Ouvert 7 jours sur 7
14 rue Vautier
1227 Carouge
Tel.: 022 301 24 82**

**JUDO CLUB
DE
CAROUGE**



JUDO, AÏKIDO JU-JITSU

Depuis plus d'un demi-siècle, le JCC s'implique dans l'enseignement du Judo, de l'Aïkido et du Ju-Jitsu. En plus de leur aspect sportif, ces 3 arts martiaux japonais partagent des valeurs communes telles que la politesse, la modestie ou encore le respect.

Le JCC propose une gamme de cours répartis au sein des 3 sections. Les pratiquants de tout âge et de tous niveaux sont les bienvenus. Du lundi au vendredi, petits (dès 5 ans) et grands (pas d'âge limite!), compétiteurs chevronnés et débutants peuvent venir s'entraîner dans un esprit d'échange et de progression mutuelle. Vous trouverez toutes les informations concernant les cours sur le site internet du club.

La section Aïkido est portée par un passionné de culture japonaise qui n'affiche pas moins de 6 dan. La section Ju-Jitsu propose 5 cours hebdomadaires autour des techniques traditionnelles de self-défense.

A partir de la rentrée scolaire, le JCC propose un nouveau cours de judo parents-enfants, l'occasion rêvée pour (re)découvrir cette discipline!

judo-club-carouge.ch  Le Judo Club Carouge



Société coopérative
Migros Genève



Dek'Onex

Les Dek' ont 30 ans, c'est le moment de nous rejoindre !

Si tu aimes faire de la bonne musique et t'éclater par la même occasion, nous sommes faits pour nous entendre.

Rejoins-nous les mercredis soir à Onex



dekonex.ch

LA MARJOLAINE

CHORALE CAROUGEOISE

La Marjolaine, chorale mixte Carougeoise, composée de 25 membres se présente à vous dans sa tenue de sortie estivale.

Ses objectifs sont la Bénichon de septembre ainsi qu'une chantée annuelle.

Une participation à la fête cantonale de chant de Gland en mai 2023 est au programme.

Les répétitions ont lieu au sous-sol de la salle des Fêtes de Carouge, le jeudi de 19h45 à 21h45, suivis du verre de l'amitié.

Grâce à la diversité de notre répertoire ainsi qu'à la belle amitié qui y règne, la Marjolaine est repartie pour un nouvel élan..

Venez vous joindre à nous...
tél 079/705.14.88

Et visitez notre site:
lamarjolainechante.ch



**La Tourelle
Sécurité sàrl**

**Giuseppe
Mighali**

16, Chemin de la Tourelle
1209 Genève
Tel. 079 203 43 40
gmighali@bluewin.ch

- **Manifestations**
- **Surveillance & protection**
- **Contrôle des parkings**
- **Protection rapprochée**
- **Patrouilles & interventions**



Pierre-Jean Dechevrens

Portable 076/348 02 51
Ch. de la Gravière 8
1227 Acacias-Genève
Tel. 022 / 342 02 51
E-mail : pascale.dechevrens@sunrise.ch

SCÈNE SALSA

Mariela et sa maman avec leur bar, proposent des spécialités péruviennes et des cocktails exotiques. Outre leur accueil sympathique, elles apportent à la Vogue de Carouge, la Salsa!

Ce havre latino installé dans les bassins du Boulevard des Promenades, vidés de leurs eaux, nous beigne dans une ivresse de salsa caipirinha!

Un vrai bonheur de dépaysement avec un programme riche et varié: animation par un DJ, initiation à la danse.

Ambiance!

— VENDREDI —

18H00

Inauguration
avec DJ El Profe
Cours de Zumba
Karim école du Village

19H00

Cours d'initiation
à la Bachata
Antony et Patricia
école du Village

20H00

Cours de Salsa
Salvatore école
Salseros de Hoy

21H00

Fiesta avec
Dj Chivi
et Dj El Profe

— SAMEDI —

12H00

Fiesta avec
DJ El Profe

13H00

Cours de Zumba
Souf Alaya

14H00

Fiesta avec
DJ El Profe

15H00

Cours de Zumba
Karim école du Village

16H00

Fiesta avec
DJ El Profe

17H00

Cours de Zumba
Souf Alaya

18H00

Cours d'initiation
à la Kizomba
Yace et Camille école
du Village

19H00

Cours d'initiation
à la Bachata
Antony et Patricia
école du Village

20H00

Cours d'initiation
de Salsa
Salvatore école
Salseros de Hoy

21H00

Fiesta avec
DJ El Profe

— DIMANCHE —

12H00

Fiesta avec
DJ El Profe

13H00

Cours de Zumba
Souf Alaya

14H00

Cours de Zumba
Karim école du Village

15H00

Cours d'initiation
de Salsa
Salvatore école
Salseros de Hoy

16H00

Fiesta avec
DJ El Profe

20H00

Les aurevoirs
de Mariela



CLÔTURE DU VENDREDI ET DU SAMEDI

01H30 Fin de la musique 02H00 Fin des ventes 02H30 Fermeture des stands

CLÔTURE DU DIMANCHE

19H00 Fin de la musique 19H30 Fin des ventes 20H00 Fermeture des stands

CAROUGE
Rue Saint Victor 6,
1227 Carouge – tel : 022 342 53 38

GENÈVE
Grand-Rue 15,
1204 Genève – Tel : 022 342 53 38



AVEC UN EXPERT EN RELATION CLIENTS
VOS BESOINS SONT AU CENTRE
DE NOTRE ATTENTION

gaz nat

Gaznat, votre expert dans le domaine de la relation clients, possède un savoir-faire déployé en une série de services comme les prévisions de consommation ou la gestion du groupe-bilan. Ces compétences centralisées permettent de vous faire profiter d'économies d'échelle mais aussi d'un rapide transfert de connaissances. Nous pouvons ainsi vous faire gagner en réactivité, en compétitivité et répondre efficacement à tous vos besoins.

notre énergie, votre avenir

SABLIÈRE DU CANNELET SA Recyclage

MAURY TRANSPORTS

www.canneletsa.ch
www.maury-transport.ch

UNE BANQUE QUI DONNE DES AILES AUX JEUNES.

Aux côtés des nouvelles générations,
de la naissance à l'indépendance,
avec disponibilité et considération.

- 24-7
- Mobile banking
- Cartes de débit et crédit
- Comptes en francs suisses et devises
- Epargne flexible

